

Příloha č. 1 Smlouvy o dílo

Technické podmínky

„RS 4 úsek Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN“; Přírodovědný průzkum, biologické hodnocení a migrační studie

Datum vydání: 25. 11. 2021

Obsah

SEZNAM ZKRATEK.....	3
1. SPECIFIKACE PŘEDMĚTU DÍLA.....	4
1.1 Předmět zadání.....	4
2. OBECNÝ POPIS A UPŘESNĚNÍ ROZSAHU STAVBY.....	4
2.1 Novostavba trati nového spojení RS4 Praha – Drážďany, úsek Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN	4
3. PODKLADY PRO ZPRACOVÁNÍ	4
3.1 Závazné podklady pro zpracování.....	4
3.2 Ostatní podklady pro zpracování	5
4. KOORDINACE S JINÝMI STAVBAMI A DOKUMENTY	5
5. POŽADAVKY NA TECHNICKÉ ŘEŠENÍ.....	5
5.1 Všeobecně.....	5
5.2 Specifické cíle	5
6. SPECIFICKÉ POŽADAVKY	6
6.1 Obecné	6
6.2 Určení zástupců Objednatele a dalších dotčených osob k projednání díla	7
6.3 Pokyny k projednání a k připomínkovému řízení částí Díla	7
6.4 Pokyny pro odevzdávání Díla	8
7. SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTY A PŘEDPISY	8
8. PŘÍLOHY.....	10

SEZNAM ZKRATEK

GŘ	Generální ředitelství
SŽ	Správa železnic
SŽDC	Správa železniční dopravní cesty
RS	Rychlé spojení
NŽS	Nové železniční spojení
DÚR	Dokumentace pro územní řízení
ZP	Záměr projektu
DD	Doprovodná dokumentace
SoD	Smlouva o dílo
TKP	Technické kvalitativní podmínky
TP	Technické podmínky
VRT	Vysokorychlostní trať
HMG	Harmonogram
TBM	Tunnel Boring Machine
NRTM/SCL	Nová rakouská tunelovací metoda/Sprayed concrete lining
AOPK	Agentura ochrany přírody a krajiny
EIA	Posuzování vlivů na životní prostředí
SEA	Posuzování vlivů koncepcí na životní prostředí
UVP	Posouzení vlivu stavby na životní prostředí v SRN
NDOP	Nálezová databáze ochrany přírody
EVL	Evropsky významná lokalita
PO	Ptačí oblast
EU	Evropská unie
SRN	Spolková republika Německo
CZ/ ČR	Česká republika
DB	Deutsche Bahn

1. SPECIFIKACE PŘEDMĚTU DÍLA

1.1 Předmět zadání

Předmětem díla je provedení dvouletého přírodovědného průzkumu a tzv. biologické hodnocení dle § 67 zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, ve znění pozdějších předpisů, tzn. vypracování hodnocení vlivu závažného zásahu na zájmy ochrany přírody a krajiny ve smyslu § 7 vyhlášky č. 142/2018 Sb., o náležitostech posouzení vlivu záměru a koncepce na evropsky významné lokality a ptačí oblasti a o náležitostech hodnocení vlivu závažného zásahu na zájmy ochrany přírody a krajiny, a vypracování migrační studie, a to pro koridor budoucí stavby nového železničního spojení RS4 Praha – Drážďany, úseku Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN a s ním souvisejících ploch.

2. OBECNÝ POPIS A UPŘESNĚNÍ ROZSAHU STAVBY

2.1 Novostavba trati RS 4 úsek Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN

- 2.1.1 Úsek Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN je součástí nové vysokorychlostní tratě z Prahy do Drážďan.
- 2.1.2 Z nového terminálu Ústí nad Labem centrum je vedeno šest nových kolejí. Dvě jsou napojeny na stávající trať 131 Ústí nad Labem – Bílina v úseku Ústí nad Labem západ – Trmice. Další dvě se napojují na trať 130 Ústí nad Labem – Chomutov v úseku Ústí nad Labem západ – Hrbovice. Poslední dvě koleje jsou nově navržené tratě VRT Praha – Drážďany, které kopírují vedení tratě 130 ve směru do železniční stanice Stradov.
- 2.1.3 Nová trasa se od stávající konvenční tratě Ústí nad Labem – Teplice v Čechách odpojuje severně od obce Chabařovice. Ihned navazuje železniční stanice Stradov. Na tuto stanici v místě křížení silnice I/13 navazuje úsek Krušnohorský tunel (přeshraniční část). V rámci stavby dojde ke zvednutí silnice I/13 o cca 6 metrů.
- 2.1.4 Krušnohorský tunel (česká část):
- dva jednokolejné tunely ražené TBM;
 - celková délka v ČR 2 x 11 700 m, hloubená část 240 m, ražená část 11 460 m;
 - $V_n = 200$ (230) km/h;
 - vedení v extravilánu.

Průjezdový profil, řešení o nasazení TBM (kterého typu apod.) bude navrženo v rámci společného plánování. Pro ražbu Krušnohorského tunelu bude použit jeden typ stroje o stejném razícím profilu.

Rozplety u Chabařovic a Stradova budou vybudovány metodou NRTM/SCL, případně v hloubeném úseku.

- 2.1.5 Tunel bude gravitačně (4 ‰) odvodněn proti směru staničení do Šotolského potoka a do soustavy rybníků Malý Luční a Velký Luční. Jednokolejný tunel pro kolej směřující z Chabařovic do Německa bude odvodněna gravitačně po směru staničení do km 89,200, kde se napojí na odvodnění hlavního tunelu.

Podrobnější vedení trasy lze vyčíst z výkresové části a bude průběžně doplňováno při zpracování dokumentací dle bodu 4.

3. PODKLADY PRO ZPRACOVÁNÍ

3.1 Závazné podklady pro zpracování

- 3.1.1 Studie proveditelnosti Nového železničního spojení Praha – Drážďany, Správa železnic, státní organizace, 12/2020, uložena na <https://datashare.szdc.cz/ad/index.php/s/ygfxDim1siuv78a>

- 3.1.2 „RS 4 úsek Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN“ Přehledná situace, Správa železnic, státní organizace, 10/2021.

3.2 Ostatní podklady pro zpracování

- 3.2.1 Nedokládají se.

4. KOORDINACE S JINÝMI STAVBAMI A DOKUMENTY

- 4.1.1 Umweltverträglichkeitsprüfungsbericht (UVP-Bericht) für die Vorplanung, zadavatel DB Netz, Zpráva pro řízení SEA/EIA, předpoklad zpracování 2023-2024.
- 4.1.2 Faunistischen Kartierungen, zadavatel DB Netz, Faunistické mapování, předpoklad zpracování 2021-2023.
- 4.1.3 Neubaustrecke Dresden – Prag Planungsleistungen grenzübergreifender Planungsraum, *Novostavba tratě Praha-Drážďany Projekční práce v přeshraničním plánovacím prostoru*, zadavatel DB Netz + Správa železnic, předpoklad zpracování 2021-2024.
- 4.1.4 RS4 NŽS Praha – Drážďany, Úsek Ústí nad Labem – Krušnohorský tunel, ZP + DÚR + EIA + DD, zadavatel Správa železnic, předpoklad zpracování 2022-2024.

5. POŽADAVKY NA TECHNICKÉ ŘEŠENÍ

5.1 Všeobecně

- 5.1.1 Pro potřeby zpracování díla jsou pro zhotovitele závazné závěry ze Studie proveditelnosti Nového železničního spojení Praha – Drážďany. Přírodovědný průzkum, biologické hodnocení a migrační studie budou provedeny v rozsahu potřebném pro umístění stavby do vyznačeného území podél závazné trasy. Přírodovědný průzkum bude dvouletý.
- 5.1.2 Přírodovědný průzkum dotčeného území bude zpracován v průběhu celé vegetační sezóny (jaro – podzim).
- 5.1.3 Přírodovědný průzkum poskytne úplné a správné podklady pro biologické hodnocení a pro migrační studii.
- 5.1.4 Botanický průzkum zhodnotí bezcévné a cévnaté rostliny (druhy) a vegetaci (rostlinná společenstva). Zoologický průzkum zhodnotí druhy bezobratlých a obratlovců vč. jejich potenciálních migračních cest v zájmovém území (především, nikoliv však výhradně savci, obojživelníci, ptáci a letouni).
- 5.1.5 Vzhledem k situování záměru v oblasti EVL Východní Krušnohoří a PO Východní Krušné hory bude botanický a zoologický průzkum obsahovat mimo jiné také data a informace o předmětech ochrany těchto zvláště chráněných území v průzkumném koridoru a území potenciálně dotčené stavbou (např. větrací šachta, přístupová šachta, apod.).
- 5.1.6 Bude vypracováno hodnocení vlivu závažného zásahu na zájmy ochrany přírody a krajiny (tzv. biologické hodnocení) ve smyslu §7 vyhlášky č. 142/2018 Sb., o náležitostech posouzení vlivu záměru a koncepce na evropsky významné lokality a ptačí oblasti a o náležitostech hodnocení vlivu závažného zásahu na zájmy ochrany přírody a krajiny, a migrační studie.
- 5.1.7 Bude vypracována migrační studie včetně doporučení pro projekční činnost.

5.2 Specifické cíle

- 5.2.1 Zhodnocen bude také zimní aspekt v rámci hodnocení archivních prací a vlastního šetření v terénu, zejména s ohledem na migraci velkých savců.
- 5.2.2 Přírodovědný průzkum bude obsahovat kapitulu archivní rešerše se zpracovanými zdroji archivních dat (např. NDOP a odborné literatury).

Posouzení potenciálního ovlivnění dotčeného území výstavbou a provozem tratě a tunelu a návrh opatření.

- 5.2.3 Pro činnosti spojené s přírodovědným průzkumem, s migrační studií a tzv. biologickým hodnocením budou zpracována také archivní data (např. NDOP) a další průzkumné a výzkumné zprávy přírodovědného charakteru (např. monitoring biodiverzity AOPK). Před zahájením průzkumných prací zhotovitel bude prokazatelně konzultovat jejich rozsah s AOPK a bude respektovat její doporučení. Další průběžné konzultace výsledků s AOPK dle potřeb, minimálně však 1x za 3 měsíce.
- 5.2.4 Poskytnutí součinnosti zadavateli a projednání s dotčeným orgánem ochrany přírody, dotčenými obcemi a dalšími dotčenými stakeholdery. Průběžná součinnost zhotovitele průzkumu se zhotoviteli dle článku 4, objednatelem a s německou stranou (Deutsche Bahn) a to dle potřeby (ad hoc) formou průběžných konzultací dle potřeb stavby, koordinačních porad, dle potřeb, nejméně však 1x za 3 měsíce. Na počátku se předpokládá průběžná součinnost formou konzultací častěji, a to přibližně 1x za 1 měsíc.
- 5.2.5 Pro potřeby zpracování zejména části migrační studie bude téma konzultováno s příslušnými německými orgány ochrany přírody:
- Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG)
Referat 62: Artenschutz,
 - Obere Forst- und Jagdbehörde
Staatsbetrieb Sachsenforst,
 - Untere Naturschutzbehörde Kreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge#
Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge.
- Jmenovité kontakty budou předány zhotoviteli po podpisu smlouvy.
- 5.2.6 Zhotovitel zajistí komunikaci s německou stranou a s německými orgány v německém jazyce.

A to vše pro koridor budoucí stavby nového železničního spojení RS4 Praha – Drážďany, úseku Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN (dle Přílohy 1) a s ním souvisejících ploch.

6. SPECIFICKÉ POŽADAVKY

6.1 Obecné

- 6.1.1 Jednotlivými částmi Díla jsou – Archivní rešerše, Sezónní průzkum jarní, Sezónní průzkum letní a podzimní, Sezónní průzkum zimní, Migrační studie, Hodnocení vlivu závažného zásahu na zájmy ochrany přírody a krajiny (tzv. biologické hodnocení) ve smyslu § 7 vyhlášky č. 142/2018 Sb. a vypracování závěrečné zprávy – podrobněji níže:
- 6.1.1.1 Archivní a rešeršní práce (NDOP, archivní průzkumy, archivní migrační data, biomonitoring biodiverzity AOPK, apod.).
 - 6.1.1.2 Botanické průzkumy (bezcévné a cévnaté rostliny a vegetace) v jarním, letním a podzimním aspektu.
 - 6.1.1.3 Zoologické průzkumy (obratlovci, bezobratlí) v jarním, letním, podzimním a zimním aspektu.
 - 6.1.1.4 Vypracování migrační studie na základě vlastních a archivních dat.
 - 6.1.1.5 Hodnocení vlivu závažného zásahu na zájmy ochrany přírody a krajiny (tzv. biologické hodnocení) ve smyslu § 7 vyhlášky č. 142/2018 Sb.
 - 6.1.1.6 Celkové zpracování etapových zpráv a závěrečné zprávy pro biologický průzkum.

- 6.1.2 Do 30 dnů od nabytí účinnosti smlouvy bude vypracován a odsouhlasen podrobný harmonogram (dále jen HMG), který zobrazí plán pořizování dílčích průzkumů, jejich zpracování, projednání a předání objednateli. Min 1x měsíčně bude tento HMG aktualizován s vyznačením plnění jednotlivých kroků a odůvodněním případných změn termínů. Tyto změny nesmí mít vliv na Harmonogram plnění Díla (čl. 4 odst. 4.2. Smlouvy o dílo).
- 6.1.3 Zhotovitel poskytne součinnost při předávání průběžných a konečných výstupů zhotovitelům dle odstavce č. 4 těchto TP.
- 6.1.4 **Doplňkové činnosti:**
- Součástí povinnosti zhotovitele bude poskytnutí součinnosti při UVP, dále EIA a SEA a územní řízení v ČR. Součinnost při EIA a SEA a územním řízení v ČR a dále při UVP – posouzení vlivu stavby na životní prostředí v SRN bude probíhat i po ukončení přírodovědného průzkumu (do ukončení UVP/ povolovacích procesů), kdy bude zpracována Závěrečná zpráva.
- Zhotovitel je povinen každé čtvrtletí předložit k potvrzení Výkaz poskytnutých služeb, který bude obsahovat:
- soupis všech provedených úkonů zhotovitele;
 - jména osob poskytující součinnost;
 - datum provedení jednotlivého úkonu;
 - rozsah práce na jednotlivém úkonu v hodinách;
 - výpočet celkové ceny za poskytnutí součinnosti v daném kalendářním čtvrtletí.
- V případě, že údaje ve Výkazu poskytnutých služeb budou odpovídat skutečnosti, potvrdí jej zástupce Objednatele ve věcech technických svým podpisem.
- 6.1.5 Dílo bude vypracováno v českém jazyce.

6.2 Určení zástupců Objednatele a dalších dotčených osob k projednání díla

- 6.2.1 S ohledem na povahu Díla si smluvní strany sjednávají, že Zhotovitel bude při projednávání částí Díla jednat s jednotlivými odbory a jednotkami Objednatele a dalšími dotčenými osobami a orgány vždy v součinnosti se zástupcem Objednatele ve věcech technických, dle příslušné SoD. Části Díla musí být projednány s níže uvedenými zástupci a profesními specialisty Objednatele. Objednatel si vyhrazuje právo určit další osoby a orgány k projednání.
- 6.2.2 Organizační útvary GR SŽ přizvané k projednání:
- 6.2.2.1 úsek modernizace dráhy, odbor přípravy VRT (O21)
 - 6.2.2.2 úsek provozuschopnosti dráhy, odbor přípravy staveb (O6)

6.3 Pokyny k projednání a k připomínkovému řízení částí Díla

- 6.3.1 Části Díla budou řádně projednány, a to jak po stránce technické a obsahové, tak po stránce legislativní a budou posuzovány a schvalovány v připomínkovém řízení Objednatele dle požadavků Objednatele na Dílo. Technická a obsahová náplň bude projednána na poradách s oprávněnými osobami Objednatele a s určenými zástupci Objednatele.
- 6.3.2 Projednání Díla bude probíhat formou porad.
- 6.3.3 Poradu na projednání může svolat Objednatel nebo Zhotovitel. V případě potřeby může Zhotovitel o svolání jednání požádat Objednatele. Na každé projednání musí být pozvány oprávněné osoby Objednatele a určený zástupci Objednatele dle článku 6.2, pokud nebude výslovně SoD zmocněn pro konkrétní jednání Zhotovitel. Pozvánka na poradu se zasílá elektronicky (e-mailem), případně také písemně, minimálně 7 dnů

před konáním porady na příslušné zástupce Objednatele. Svolání porady musí být provedeno vždy v součinnosti a vědomím oprávněné osoby Objednatele. Seznam emailových adres bude Zhotoviteli předán zástupcem Objednatele po podpisu Smlouvy.

- 6.3.4 Průběh a výsledky projednání se zaznamenávají v listinné podobě formou záznamu nebo zápisu. Záznam nebo zápis z projednání musí obsahovat stručný popis projednávané problematiky a vyjádření jednotlivých účastníků prezentovaná na poradě. Ze záznamu musí být jednoznačně zřejmé, zda tato vyjádření byla či nebyla akceptována. Tento doklad z jednání se zasílá všem pozvaným a přítomným účastníkům pouze v elektronické podobě, listinná podoba je součástí odevzdání Díla. Návrh záznamu z projednání musí být rozeslán nejpozději do 7 dnů ode dne jednání. Účastníci jednání mohou ve lhůtě 14 dnů ode dne obdržení záznamu zaslat k záznamu připomínky, pokud se v této lhůtě nevyjádří, má se za to, že s obsahem souhlasí.
- 6.3.5 Před zahájením připomínkového řízení provede Objednatel kontrolu úplnosti převzaté části Díla v souladu se SoD.
- 6.3.6 Připomínkové řízení je uzavřeno zpravidla projednáním připomínek obsažených v jednotlivých stanoviscích, na kterém se dohodne konečný způsob vypořádání připomínek. Projednání připomínek může být konferenční a svolává jej Objednatel nebo Zhotovitel.

6.4 Pokyny pro odevzdávání Díla

- 6.4.1 Dle požadavku Smlouvy o dílo, bude provedeno odevzdání v listinné a elektronické podobě v dílčích termínech (dle etapizace Díla) a v definitivním termínu dokončení Díla.
- 6.4.2 Ke každé dílčí etapě spojené s předáním části Díla bude provedeno odevzdání dokumentace odpovídající stupni rozpracovanosti dle požadavků SoD, na základě projednaného technického řešení, a to **v elektronické podobě** v počtu 2 x CD. Odevzdání v elektronické podobě bude provedeno v uzavřené formě v plném rozsahu a v otevřené formě v rozsahu pro potřeby ověření dílčích výstupů.
- 6.4.3 **Definitivní odevzdání díla**, bude provedeno v listinné podobě v počtu pěti souprav, se zapracováním veškerých akceptovaných požadavků a připomínek Objednatele a dalších dotčených osob a veškerých požadavků vzešlých z projednání připomínek.
- 6.4.4 Definitivní odevzdání kompletního díla, dle SoD, bude v elektronické podobě provedeno dle Pokynu GŘ č. 4/2016 [73] a Směrnice SŽDC č. 117 [77] následovně:
- **2 x CD (DVD)** – kompletní Dílo v otevřené formě
 - **2 x CD (DVD)** – kompletní Dílo v uzavřené formě
- 6.4.5 **V elektronické podobě** budou složky a soubory důsledně popsány, přičemž odevzdání bude obsahovat řazení o délce cesty max. 225 znaků vč. názvu a přípony cílového souboru. Názvy mohou obsahovat zkratky. Digitální odevzdání bude obsahovat mapu složek a souborů s výpisem nezkrácených názvů složek a souborů.
- 6.4.6 Odevzdání musí být doloženo písemným dokladem prokazujícím předání dokumentace Zhotovitelem a převzetí Objednatelem s odsouhlasením požadovaného rozsahu činností a splnění termínů dle SoD.
- 6.4.7 Dále bude provedeno zpracování Závěrečné zprávy s dokladovou přílohou a její předání objednateli elektronicky a v 5 tištěných paré.
- 6.4.8 Čistopis definitivního odevzdání bude autorizován a číslován dle pokynů Objednatele, minimálně však ve dvou soupravách.

7. SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTY A PŘEDPISY

- 7.1.1 Zhotovitel se zavazuje provádět dílo v souladu s obecně závaznými právními předpisy České republiky a EU, technickými normami a s interními předpisy a dokumenty objednatel (směrnice, vzorové listy, TKP, TP apod.), vše v platném znění.

- 7.1.2 Objednatel umožňuje Zhotoviteli přístup ke všem svým interním předpisům a dokumentům následujícím způsobem:

Správa železnic, státní organizace
Centrum telematiky a diagnostiky
Oddělení dokumentace a distribuce tiskových materiálů
Jeremenkova 103/23
779 00 Olomouc

kontaktní osoba: p. Jarmila Strnadová
tel.: +420 972 742 396, mobil: +420 725 039 782
e-mail: typdok@tudc.cz

www: <https://typdok.tudc.cz/> nebo <https://www.spravazeleznice.cz/o-nas/vnitri-predpisy-spravy-zeleznice/dokumenty-a-predpisy>

8. PŘÍLOHY

Příloha 1 „RS 4 úsek Ústí nad Labem – státní hranice CZ/SRN“ Přehledná situace, Správa železnic, státní organizace, 10/2021

Příloha 2 „Nové železniční spojení Praha – Drážďany“ Studie proveditelnosti, Správa železnic, státní organizace, 12/2020 – dostupná v elektronické podobě na <https://www.spravazeleznic.cz/vrt/praha-usti-nad-labem-drazdany>

Zpracoval:

odbor přípravy VRT (O21)

Správa železnic, státní organizace